

LE | CITOYEN

ROUYN-NORANDA | ABITIBI-OUEST

Le mercredi 16 août 2023 | Volume 32 N° 33 • MÉDIALO



**BESOIN D'UNE
CAMPAGNE
PUBLICITAIRE?**

PUBLICITE@MEDIALO.CA

On en a fait du
chemin ensemble!



40 
L'événement
anniversaire
Hyundai

Des véhicules arrivent chaque jour.
Commandez le vôtre aujourd'hui!*



ELANTRA 2023

Louez⁰² la Preferred auto IVT pour :

75 \$ | **pour 48**

par semaine

mois (208 semaines)
avec acompte de 1 695 \$⁰

25 288 \$ Prix au comptant*

Caractéristiques clés:

- Assistance à l'évitement de collision transversale arrière
- Alerte de sortie sécuritaire et assistance à l'évitement de collision dans les angles morts
- Volant chauffant gainé de cuir



Balayez le code QR pour en
savoir plus sur l'ELANTRA 2023 et
commandez la vôtre aujourd'hui.

5 ANS | **100 000 km**
Garantie globale limitée**

On fabrique du WAH **와!**
hyundaicanada.com

 **HYUNDAI**^{MD}

On en a fait du
chemin ensemble!

40 
L'événement
anniversaire
Hyundai

Des véhicules arrivent chaque jour.
Commandez le vôtre aujourd'hui!*



KONA 2023

Louez** le Preferred à trac. int. pour:

85 \$ | pour **48**
par semaine | mois (208 semaines)
avec acompte de 1 695 \$^o

29 588 \$ Prix au comptant[†]

Caractéristiques clés:

- Assistance à l'évitement de collision dans les angles morts
- Volant chauffant gainé de cuir
- Clé à capteur de proximité



Balayez le code QR pour en savoir plus sur le KONA 2023 et commandez le vôtre aujourd'hui.



TUCSON 2023

Louez** le Preferred 2,5 L à trac. int. pour:

105 \$ | pour **48**
par semaine | mois (208 semaines)
avec acompte de 2 395 \$^o

35 788 \$ Prix au comptant[†]

Caractéristiques clés:

- Alerte de sortie sécuritaire
- Assistance à l'évitement de collision dans les angles morts
- Capacité de remorquage jusqu'à 3 500 lb



Balayez le code QR pour en savoir plus sur le TUCSON 2023 et commandez le vôtre aujourd'hui.



ELANTRA 2023

Louez** la Preferred auto IVT pour:

75 \$ | pour **48**
par semaine | mois (208 semaines)
avec acompte de 1 695 \$^o

25 288 \$ Prix au comptant[†]

Caractéristiques clés:

- Assistance à l'évitement de collision transversale arrière
- Alerte de sortie sécuritaire et assistance à l'évitement de collision dans les angles morts
- Volant chauffant gainé de cuir



Balayez le code QR pour en savoir plus sur l'ELANTRA 2023 et commandez la vôtre aujourd'hui.

On fabrique du WAH 
hyundaicanada.com



5 ANS | **100 000 km**
Garantie globale limitée**

^oOffres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour: ELANTRA Preferred auto IVT 2023 / TUCSON Preferred 2,5 L à trac. int. 2023 / KONA Preferred 2023 à trac. int. à un taux annuel de 7,49 % / 8,49 % / 7,49 %. Obligation totale de 17 298 \$ / 24 225 \$ / 19 474 \$. 208 / 208 / 208 versements hebdomadaires de 75 \$ / 105 \$ / 85 \$ pendant 48 / 48 / 48 mois sur contrat de location à montant fixe. Acompte initial de 1 695 \$ / 2 395 \$ / 1 695 \$ et paiement de la première mensualité requis. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Limite de 16 000 km par année; 12 ¢ par kilomètre excédentaire. Les offres de location comprennent les frais de livraison et de destination de 1 775 \$ / 1 925 \$ / 1 925 \$ et des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et les frais du concessionnaire de 599 \$. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. [†]Prix au comptant de 25 288 \$ / 35 788 \$ / 29 588 \$ offert sur ces modèles neufs en stock: ELANTRA Preferred auto IVT 2023 / TUCSON Preferred 2,5 L à trac. int. 2023 / KONA Preferred 2023 à trac. int. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles dotés d'un climatiseur, les frais de livraison et de destination de 1 775 \$ / 1 925 \$ / 1 925 \$ et les frais du concessionnaire de 599 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 ¢) et toutes les taxes applicables en sus. ^{**}Offre valide pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités, le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. ^{***}La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ^{MD}Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. *La disponibilité des véhicules varie selon le modèle.

LE | CITOYEN

ROUYN-NORANDA | ABITIBI-OUEST

Le mercredi 16 août 2023 | Volume 32 N° 33 • MÉDIALO



META IMPOSE LE SILENCE AUX JOURNAUX SUR SES PLATEFORMES 5

+ QUÉBEC DEMANDE LA DÉCONTAMINATION DES SOLS
DU QUARTIER NOTRE-DAME DÈS CET ÉTÉ 6

FRIANDS DE NOUVEAUTÉS OU DE CLASSIQUES,
LA FOIRE GOURMANDE VOUS ATTEND 21

Consommat+
Le service et la qualité avant tout !
330, rue Principale | La Sarre, 819-333-3008
Propriétaire : Manon Lacasse

Heures d'ouverture : Lun. au ven. - 8h à 20h | Sam. - 8h à 18h
Dim. - Fermé

**SEL
ADOUCISSEUR**

20 kilos
10⁹⁹\$
+ taxes

Nouveau produit

1220756



« La situation à Lebel-sur-Quévillon est exceptionnelle. »

- Christopher Skeete

Durement touchée par les feux de forêt, l'économie de Lebel-sur-Quévillon se relève péniblement. Si l'usine Nordic Kraft a pu reprendre ses activités, les petits commerçants, eux, luttent pour leur survie.

La suite ici >>



L. Fournier & fils acquiert le premier garage hydraulique au Québec

L'entreprise L. Fournier & fils améliorera grandement sa mobilité pour ses futurs projets. Celle-ci a fait l'acquisition d'un garage hydraulique avant-gardiste, une première au Québec.

La suite ici >>



SUIVEZ LE DÉVELOPPEMENT DES EMPLOIS
la semaine prochaine avec notre

CAHIER
EMPLOIS



Visitez notre SECTION CARRIÈRE

LE | CITOYEN

UNE PROPRIÉTÉ DE
MÉDIALO

>1224555

LE | CITOYEN
ROUYN-NORANDA | ABITIBI-OUEST

177, rue Tashereau Est, Rouyn-Noranda, Qc, J9X 3E6
1 888 767-7156
www.lecitoyenrouynlasarre.com
publicite@medialo.ca

Directrice de l'information : Véronick Talbot
Rédactrice en chef : Christine Morasse
Journaliste : Chloé Pronovost
Éditrice directrice développement des affaires : Isabelle Harvey
Conseillère solutions médias : Sylvie St-Pierre
Adjointe aux ventes : Joannie Langlois
Directrice ventes nationales : Audrey Darcy
Directeur de production : Cédric Jugué
Chef d'équipe numérique : Violaine Bélanger

Publié par Médialo inc.
Président : Frédéric Couture
Vice-Présidente : Véronique Gauthier
Impression : Imprimeries Transcontinental inc.
Distribution : Messageries Dynamiques
ISSN : 2291-9007 (Imprimé)
ISSN : 2291-9015 (En ligne)

Plus de 90 points de dépôt



MÉDIALO



Nous reconnaissons
l'appui financier du
gouvernement du Canada

Canada Québec

Meta impose le silence aux journaux sur ses plateformes

Meta a mis son plan à exécution le 1^{er} août: en réponse à la loi C-18 adoptée récemment par le gouvernement du Canada, la maison mère de Facebook a déjà commencé à bloquer l'accès aux nouvelles partagées sur ses plateformes au Canada. Le Citoyen de Rouyn – La Sarre s'est donc immédiatement mis en action pour s'assurer que son lectorat continue d'accéder au contenu d'information fiable auquel il a droit.

La Loi sur les nouvelles en ligne adoptée en juin par le fédéral exige des géants du Web qu'ils indemnisent les médias canadiens pour la publication du contenu d'information de ces derniers sur leurs plateformes. Refusant de négocier un partage de ses revenus, Meta a plutôt décidé de se conformer à la loi en bloquant l'accès aux nouvelles canadiennes sur ses réseaux sociaux, et ce, à partir du 1^{er} août, alors que la loi n'entrera en vigueur qu'en décembre.

Concrètement, cela signifie, une fois le blocage complet, qu'il ne sera plus possible pour un internaute de voir les articles publiés sur la page Facebook d'un média, par exemple Le Citoyen, propriété du groupe Médialo. L'internaute sera également incapable de partager sur les plateformes de Meta du contenu informatif en provenance d'un média canadien.

Nouvelles plateformes exploitées

Luttant contre la désinformation et contribuant à une démocratie saine, les médias se doivent d'adopter de nouvelles plateformes afin que le lectorat ait facilement accès à du contenu crédible et de qualité.

Par conséquent, Le Citoyen multiple dès aujourd'hui les vitrines sur lesquelles il partagera ses nouvelles. Son site Web, le www.lecitoyenrouynlasarre.com, était déjà mis à jour régulièrement et continuera de l'être. On y trouve également chaque semaine le journal en format électronique. Les lecteurs qui ne sont pas encore abonnés à son infolettre hebdomadaire sont invités à s'inscrire gratuitement pour recevoir leurs nouvelles par courriel (bit.ly/infolettrerouyn). Enfin, le journal a ses comptes LinkedIn (bit.ly/linkedinrouyn) et Twitter (twitter.com/Lecitoyenrouyn), où s'ajouteront davantage de nouvelles au fil des prochaines semaines.



Meta, maison mère de Facebook, a commencé à bloquer le contenu journalistique canadien sur ses plateformes, privant ses utilisateurs au pays d'une information juste et de qualité.

Crédit photo : Archives

Un mouvement de solidarité s'amorce

La décision de Meta de bloquer l'accès au contenu journalistique sur ses plateformes au pays a entraîné la naissance d'un mouvement de solidarité (bit.ly/mouvementrouyn) au sein de plus d'une centaine d'entreprises québécoises et canadiennes depuis juillet. Lancée par l'Association des agences de communication créative (A2C), l'initiative « J'appuie le Mouvement média d'ici » invite les entreprises à investir un minimum de 25% de

leur budget de marketing numérique dans les médias locaux d'information. De nombreux acteurs ont par ailleurs déclaré qu'en solidarité avec les médias, ils suspendraient immédiatement toute publicité sur Facebook: les gouvernements canadien et québécois, plusieurs villes, ainsi que des entreprises privées. Le Citoyen de Rouyn – La Sarre espère que d'autres voix s'élèveront pour soutenir l'importante mission des médias au pays et localement.

SUIVEZ
LE | CITOYEN
ROUYN-NORANDA | ABITIBI-OUEST



twitter 



LinkedIn 



Québec demande la décontamination des sols du quartier Notre-Dame dès cet été

La Fonderie Horne, elle, poursuit ses démarches de caractérisation - Le ministre de l'Environnement, Benoît Charrette, demande à la Fonderie Horne de procéder à la décontamination des sols du quartier Notre-Dame, à Rouyn-Noranda, «dès cet été». Cette demande du ministre découle du rapport déposé par la Santé publique, qui fait cette même recommandation.

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

« Ces travaux de décontamination sont essentiels parce qu'ils permettront rapidement de protéger les enfants et parce qu'ils sont complémentaires à la réduction des émissions atmosphériques déjà exigée de Glencore dans son autorisation ministérielle 2023-2028, a déclaré le ministre Charette dans un communiqué. Nous les suivrons de près. En parallèle, nous continuerons d'échanger avec la Fonderie Horne afin de nous assurer que les futurs travaux de caractérisation et de réhabilitation des sols du quartier Notre-Dame soient faits de façon pérenne et dans le respect des exigences du Ministère. »

Les recommandations de la Santé publique font suite à la publication par la Fonderie Horne des derniers résultats du programme de caractérisation des sols du quartier Notre-Dame. Au total, 79 terrains du quartier Notre-Dame ont été caractérisés, soient 74 propriétés où l'on retrouve des enfants de six ans et moins, et cinq terrains où la fréquentation d'enfants du même âge est élevée (garderies, écoles, parcs).

Caractérisation et travaux

Au total, 1762 échantillons ont été acheminés à un laboratoire agréé pour analyse, ce qui a permis de déceler des taux d'arsenic, de cadmium et de plomb qui dépassaient le seuil d'intervention dans 53 propriétés.

« Tout comme lors de la phase de caractérisation, les terrains du quartier Notre-Dame où il y a une haute fréquentation par des enfants, tels que les parcs, les écoles et les garderies (en milieu familial et CPE) seront à prioriser, peut-on lire dans le communiqué de la Fonderie.



La Fonderie Horne assure poursuivre ses démarches en vue de la décontamination du quartier Notre-Dame, de Rouyn-Noranda.

Crédit photo : Archives

S'en suivront les terrains où résident de jeunes enfants (6 ans et moins). Il importe de rappeler que les travaux seront réalisés aux frais de la Fonderie Horne. »

La Santé publique demande des actions dès cet été

Après avoir pris connaissance des résultats de caractérisation des sols, la Direction de la santé publique a immédiatement recommandé une décontamination des sols dès cet été.

« La direction régionale de santé publique agit avec diligence, en collaboration avec ses partenaires, pour réduire l'exposition de la communauté aux contaminants émis par la Fonderie Horne, a déclaré le directeur national de la Santé publique, le Dr Luc Boileau. Ce dossier demeure prioritaire, et c'est pourquoi les travaux de décontamination s'amorcent le plus tôt possible. C'est une étape importante pour s'assurer de protéger la santé de la population et lui redonner un milieu de vie en lequel elle peut avoir confiance. »

La Fonderie Horne assure que son protocole de décontamination sera rigoureux. Les travaux consistent à enlever la couche de surface du sol (minimum 30 cm) pour la remplacer par son équivalent. Ainsi, la pelouse enlevée est remplacée par de la nouvelle pelouse, le gravier enlevé est remplacé par du nouveau gravier, etc. Les fleurs, plantes et les petits arbustes sont déterrés et replantés au même endroit avec de la nouvelle terre. Pour ce qui est des arbres, ils restent sur place, mais les sols les entourant sont changés à la main.

« Nos équipes sont mobilisées afin de poursuivre le travail amorcé dans les meilleurs délais et d'assurer la santé et la sécurité des communautés voisines de nos installations, ce qui constitue notre priorité absolue. Nous travaillons également activement à la poursuite de la campagne pour les années subséquentes. Nous demeurons résolument engagés à contribuer à améliorer la qualité de vie des citoyens de Rouyn-Noranda », indique Marie-Élise Viger, Directrice environnement pour les opérations cuivre de l'Amérique du Nord et des Philippines pour Glencore.



MAÏS GRATUIT!



Tous les mercredis de l'été!
23 août : Épluchette de maïs des partenaires

STATIONNEMENT
ARÉNA JACQUES-LAPERRIÈRE
222, avenue Dallaire
11 h à 16 h










La Ville de Rouyn-Noranda veut voir le programme de décontamination du quartier Notre-Dame être élargi.

Crédit photo : Archives

Quartier Notre-Dame : « Un pas dans la bonne direction », selon la Ville de Rouyn-Noranda

La Ville aimerait voir la Fonderie Horne élargir son programme de décontamination - La Ville de Rouyn-Noranda voit d'un bon œil l'annonce faite mercredi par Glencore sur la décontamination de 53 terrains dans le quartier Notre-Dame, des terrains qui renferment des taux d'arsenic, de plomb et de cadmium au-dessus des cibles d'intervention. Cependant, si, pour la Ville, il s'agit d'un « pas dans la bonne direction », elle aimerait néanmoins voir le programme de caractérisation volontaire être étendu à un territoire plus vaste.

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

La Ville reconnaît l'importance d'agir rapidement dans ce dossier, puisque les travaux de caractérisation des sols ont démontré une contamination jugée excessive. À cet effet, elle a donc avisé l'entreprise qu'elle était prête à accélérer le processus de délivrance des permis pour les travaux de décontamination du secteur. « Avec raison, les enfants ont été au cœur des décisions pour l'exécution des travaux dont il est question dans la démarche actuelle. La conta-

mination des sols est un enjeu bien présent dans le quartier Notre-Dame et tous les citoyens qui y résident doivent pouvoir connaître la constitution du sol. Nous continuerons les discussions avec la Fonderie pour avoir une connaissance plus globale des terrains », affirme M^{me} Samuelle Ramsay-Houle, mairesse suppléante.

Une décontamination plus large

Au total, Glencore a annoncé la décontamination de 53 terrains, en priorité des parcs, des CPE et d'autres endroits où il y a une grande présence d'enfants âgés de six ans et moins. De son côté, la Ville voit cette annonce comme une première étape d'un processus beaucoup plus large. La Ville va d'ailleurs faire part de ses appréhensions et de ses souhaits aux dirigeants de la Fonderie Horne.

Un processus trop lent pour le Comité ARET

De son côté, le comité Arrêt des Rejets et Émissions Toxiques de Rouyn-Noranda (ARET) estime que la Fonderie Horne aurait pu agir plus rapidement, et presse l'entreprise à effectuer ses travaux de décontamination dès cet été.

« On peut imaginer qu'ils ont les résultats des analyses depuis un bout de temps déjà, déplore l'une des porte-parole du comité, Nicole Desgagnés. Il serait temps pour eux de peser sur l'accélérateur. »

M^{me} Desgagnés se soucie particulièrement des écoles du quartier. « La rentrée des classes approche, et il serait important que ces terrains soient décontaminés avant le retour des enfants à l'école, estime-t-elle. Les sols de ce secteur sont dangereux pour les enfants, les risques de contamination sont très élevés. »

En ce sens, le comité ARET est en accord avec le gouvernement, qui demande lui aussi à ce que les travaux soient effectués dès cet été. « C'est très tard, dit M^{me} Desgagnés. Même si une partie des sols à décontaminer fait partie de la future zone tampon, le quartier va demeurer tel quel pour encore trois ou quatre ans. Et avec le taux d'inoccupation des logements que l'on vit à Rouyn-Noranda, il faut s'assurer que le quartier fasse l'objet d'une décontamination adéquate. »

Une Rouynorandienne et ses filles millionnaires

Elles ont gagné 1 000 000\$ à l'Extra - À la question: «L'Extra avec ça?», une Rouynorandienne, Diane Beaupré, a répondu oui, et elle a bien fait. Elle et ses deux filles jumelles, Alexandra et Jessica Cloutier, ont remporté le gros lot du tirage du 18 juillet dernier.

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

Les trois dames avaient l'habitude de se procurer des billets de groupe lorsque le gros lot devient plus alléchant. Dans ce cas, il s'agissait du Lotto Max. Diane Beaupré semble avoir eu un présage, puisque, quelques jours avant le tirage, elle a dit à ses filles: «N'oubliez pas d'acheter notre billet de groupe! On est dues!»

« En voyant le montant de 1 000 000\$ écrit sur le bout de papier qu'elle me tendait, j'étais sans mots! »

C'est Alexandra, finalement, qui a pris la balle au bond, et qui s'est procuré le billet, en prenant bien soin d'y ajouter l'Extra. Mais c'est Jessica, grâce à l'application mobile, qui a constaté que les trois femmes venaient de devenir millionnaires. Elle s'est rapidement précipitée à la cuisine, pour annoncer la grande nouvelle à sa mère, qui était à ce moment-là au télé-

phone. «Pendant que je parlais, je regardais Jessica avec les yeux grand ouverts en comptant les zéros qui apparaissaient à l'écran de son téléphone», a dit Diane Beaupré.

Un malheur

Jessica s'est ensuite rendue sur le lieu de travail de sa sœur, ce qu'elle ne fait jamais normalement. «Quand ma sœur s'est présentée à mon travail, j'ai eu peur qu'il se soit passé quelque chose de grave a dit Alexandra Cloutier. En voyant le montant de 1 000 000\$ écrit sur le bout de papier qu'elle me tendait, j'étais sans mots!»

La mère et ses deux jumelles se sont séparé le lot à parts égales. Chacune a ses propres projets avec l'argent. Jessica Cloutier, devenue récemment maman, songe à agrandir la famille avec un deuxième enfant. Sa sœur Alexandra, quant à elle, veut développer son potentiel d'artiste, et ouvrir sa propre boutique, où elle vendra ses propres peintures. Quant à Diane Beaupré, elle a réalisé le rêve de tous les gagnants à la loterie, en disant «bye bye Boss!» Elle a en effet avisé son employeur qu'elle prenait sa retraite.

La mère et ses filles ne sont pas les seuls gagnants de ce tirage: le billet a été acheté au dépanneur Voisin, du boulevard Rideau, à Rouyn-Noranda. Comme le veut la politique chez Loto-Québec, l'établissement recevra 1% du gain, soit 10 000 \$.



Diane Beaupré (au centre) et ses filles jumelles Alexandra Cloutier (à gauche) et Jessica Cloutier (à droite) sont les plus récentes millionnaires de l'Abitibi-Témiscamingue.

Crédit photo : Gracieuseté



Avec toute notre gratitude !

Le Club de l'amitié des handicapés d'Abitibi-Ouest Inc. tient à remercier son président honorifique de la campagne de financement 2022-2023, M. Alain Robitaille, un homme engagé et dévoué auprès de sa communauté depuis plusieurs années.

Grâce à son implication et aux généreux donateurs, le Club a pu réaliser tous les projets qui étaient envisagés lors de l'ouverture de la campagne de financement tels que d'aller passer une nuitée à la Pourvoirie des Îles, faire l'achat d'un tableau interactif, ...etc. Cette grande générosité nous permet d'offrir à la clientèle une meilleure qualité de vie et de poursuivre des activités permettant leur épanouissement personnel.

Achat d'un tableau interactif



Monsieur Alain Robitaille
Président honorifique 2022-2023



Merci de votre soutien !

Commanditaires Collaborateurs

- Armoires Serge Robitaille
- Boutique Dasmo Inc.
- Buro Concept Inc.
- Canadien Tire / Magasin Alduca
- Dr Marcel Verville
- Forage Orbit-Garant
- François Gendron
- Fromagerie la Vache à Maillotte
- Les Pétroles Carufel Inc.
- Patrick Descarreaux, Arpenteur-Géomètre
- Ville de La Sarre

Partenaires Coopérants

- Audubon du Boreal
- Club Lions La Sarre inc.
- EXCAVATION
- FORESTERIE
- MACHINES ROGER
- Creation
- Tim Hortons
- Sylvain Trudel
- Club Optimiste de La Sarre

Associés de Prestige

- Groupe Robitaille
- Gestion de patrimoine Dominion valeurs mobilières
- Michel De Maupeou
- Maeda
- HELL EXPLORE
- Nicol
- Les constructions SYLVAIN ROULEAU LA SARRE
- Desjardins
- Consommat+
- Cheminiers de Colombie
- ALARME LA SARRE
- 12007 Palmarolle
- MÉCANIQUE ÉLECTRIQUE
- AVANTAGE
- Gilles Langevin
- Fond de bienfaisance Alain Robitaille



JOURNÉE

Opération RECYCLAGE

9 septembre 2023

DANS LE STATIONNEMENT
DE LA FONDERIE HORNE

9 h 30
à
15 h 30

Recyclage du cuivre : UN CYCLE DE VIE INFINI

La Fonderie Horne vous invite à sa Journée Opération recyclage. Apportez vos objets électriques ou électroniques défectueux et voyez comment nous contribuons à leur donner une nouvelle vie.

Venez découvrir nos différents kiosques d'information pour en apprendre davantage sur nos opérations et sur l'importance de la **consommation éco-responsable!**

ACTIVITÉ DE PEINTURE
DE BOMBE DE BAIN ET
MAQUILLAGE POUR ENFANTS

BBQ ET RAFFRAICHISSEMENT

VISITES EN MINIBUS
SUR LE SITE ET RALLYE

TIRAGE DE PRIX
DE PARTICIPATION

Au plaisir de vous rencontrer !



FONDERIEHORNE.CA

Consultez notre page Facebook
pour en savoir plus sur l'événement !

En collaboration avec



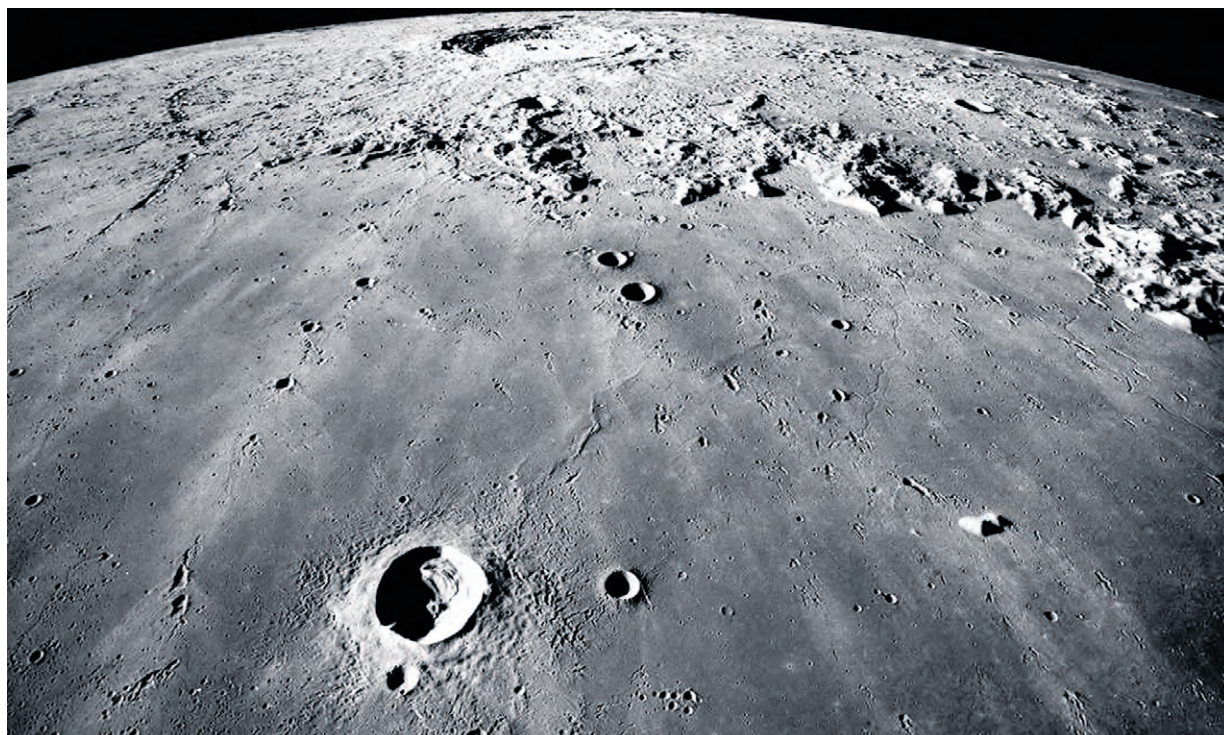
Astrosisko revient allumer la passion de l'astronomie pour une 4^e édition

Les curieux de l'astronomie auront la chance de découvrir une nouvelle passion. En plus du passage des Perséides dans les prochains jours, l'Association des astronomes amateurs de l'Abitibi-Témiscamingue (AAAAT) convie la population à la 4^e édition d'Astrosisko, le 26 août prochain, dans le centre-ville de Rouyn-Noranda.

Pierre-Olivier Poulin | popoulin@medialo.ca

Sur place, les participants auront accès à plusieurs télescopes, en plus de pouvoir assister à des ateliers de la part des membres de l'AAAAT. Pendant la journée et la soirée, il y sera possible d'observer le soleil et la lune. Si les conditions sont rassemblées, ceux-ci pourront y voir les planètes Jupiter et Saturne. Des lancements de fusée à l'eau seront aussi de la programmation.

«On essaie de garder les activités au grand public. C'est pour ça qu'on fait ça au centre-ville. Sur le bord du lac Osisko, près de la Guinguette chez Edmund, on a un emplacement qui sera facile d'accès, ce qui est important



La 4^e édition d'Astrosisko aura lieu le 26 août prochain, au centre-ville de Rouyn-Noranda.

Crédit photo : Gracieuseté

pour une initiation grand public», explique l'organisateur de l'Astrosisko, Richard Martin. L'édition 2023 en sera une avec une saveur plus spéciale pour l'AAAAT, qui célèbre son 25^e anniversaire de fondation, cette année. Pour le

moment, les membres du regroupement ne feront qu'un événement privé, mais Richard Martin affirme que la porte est encore ouverte pour un rassemblement avec le public pour ce quart de siècle d'existence.

Concours

GAGNEZ VOS ESSENTIELS

Félicitations à **FRÉDÉRICK MARCOTTE**



1500 \$

OFFERTS EN ÉPICERIE



500 \$



250 \$

MON PANIER D'ACHAT LOCAL

Félicitations à **SÉBASTIEN LAVOIE**

400 \$

EN CADEAUX DES ANNONCEURS DE NOTRE CAHIER DÉCOUVREZ VOTRE RÉGION.



UNE PROPRIÉTÉ DE MÉDIALO



La Curatrice publique, M^e Julie Baillargeon-Lavergne (à droite), a visité l'organisme La Maisonnée, de Malartic. Elle est en compagnie de la propriétaire, Manon Poudrier (au centre), et la directrice générale, Véronique P. Pelletier (à gauche).

Crédit photo : Michel Ducas

La Curatrice publique de passage dans la région

Nommée il y a un an, Me Julie Baillargeon-Lavergne veut voir la réalité sur le terrain - Après 16 ans comme avocate au Curateur public, M^e Julie Baillargeon-Lavergne se retrouve maintenant à la tête de l'organisme. De son propre aveu, elle n'avait souvent qu'une connaissance juridique des dossiers. Avec la tournée des régions que la Curatrice publique a entreprise, elle peut maintenant voir la réalité concrète des actions de son organisme sur le terrain.

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

Lors de sa rencontre avec Le Citoyen, M^e Baillargeon-Lavergne sortait d'une visite à La Maisonnée, de Malartic, où elle a rencontré la propriétaire, Manon Poudrier, et sa fille, Véronique P. Pelletier, qui agit à titre de directrice générale. « Elle font un travail admirable, affirme la Curatrice publique. C'est une ressource intermédiaire importante pour la région de Malartic. »

Avant sa visite à la Maisonnée, M^e Baillargeon-Lavergne avait visité l'hôpital en santé mentale de Malartic, là où la Curatrice s'occupe de quelques dossiers. D'ailleurs, pour toute l'Abitibi-Témiscamingue, 289 personnes sont sous le régime de protection publique de la Curatelle, alors que 158 personnes sont sous le régime de protection privée. En après-midi, la Curatrice a visité le Centre d'amitié autochtone et le Poste de police communautaire mixte autochtone (PPCMA).

Dans la vie de tous les jours

L'équipe de la Curatrice publique agit dans toutes les sphères de la vie des personnes dont elle s'occupe. « Dans le cas du régime public, ça va de la gestion financière des biens jusqu'aux rapports d'impôt, en passant par le logement, la nourriture et les soins, indique la Curatrice publique. Dans le cas des régimes privés, ce sont souvent des proches qui sont désignés par le Tribunal pour s'occuper de ces personnes. Dans ces cas précis, le rôle de la Curatrice est de superviser les services offerts aux bénéficiaires. »

Parmi les objectifs de sa tournée provinciale, M^e Baillargeon-Lavergne voulait améliorer la collaboration avec les Centres intégrés de santé et de services sociaux des régions (CISSS). « Je trouvais important de rencontrer les intervenants dans tous les milieux de vie, que ce soient les ressources intermédiaires ou les CHSLD, de dire la Curatrice. Nous voulons nous assurer que toutes les personnes sous la tutelle de la Curatrice obtiennent tous les services auxquels elles ont droit. »

Changement de mentalités

Difficile de parler de Curatelle sans évoquer les proches aidants. Actuellement, la Loi leur met souvent des bâtons dans les roues, de l'aveu de M^e Baillargeon-Lavergne. Mais les mentalités changent, et la Curatrice publique s'ajuste

graduellement à cette nouvelle réalité. « L'automne dernier, nous avons rencontré les organismes communautaires et plusieurs autres intervenants, rappelle la Curatrice. À la suite de ces consultations, le gouvernement avait adopté une réforme en novembre. Cette réforme est venue modifier notre approche face à nos bénéficiaires. De ce fait, maintenant, on évalue les capacités d'un individu plutôt que ses incapacités, ce qui nous permet de mieux interagir avec la personne. »

M^e Baillargeon-Lavergne attribue ce changement de mentalité à l'évolution de la société. « Cela faisait 30 ans qu'il n'y avait pas eu de réforme législative au Curateur public, dit-elle. On est en train de moderniser le cadre légal, et en cela on suit la tendance internationale, à savoir la Convention des Nations unies sur les droits des personnes handicapées. »

Dans cette même veine, et pour s'ajuster à la réalité des proches aidants, la Curatrice publique a mis en place des mesures alternatives appelées Mesures d'assistance. Ce processus s'adresse aux personnes qui souhaitent aider un proche sans passer par le processus judiciaire ni par une évaluation médicale. « Il suffit de remplir un formulaire et de se soumettre à une petite enquête, indique la Curatrice. Une fois acceptés, ils sont mis sur un registre. Pour nous, c'est une façon de faciliter la vie des citoyens. »

Le moratoire sur la chasse à l'orignal se poursuit dans la Réserve faunique La Vérendrye

Un comité technique doit déposer un rapport prochainement - Québec, en accord avec la Nation algonquine, prolonge d'une année le moratoire sur la chasse à l'orignal dans la Réserve faunique La Vérendrye. Un comité technique formé d'experts autochtones et non-autochtones poursuit ses analyses sur le cheptel et devrait déposer son rapport au cours des prochains mois.

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

Le ministre des Relations avec les Premières Nations, Ian Lafrenière, a procédé à cette annonce jeudi, en compagnie de la collègue aux Sports, Loisirs et Plein air, Isabelle Charest. Il est à noter que le moratoire s'applique au territoire géré par la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq).

La suspension de la saison de chasse sportive 2023 selon le ministre, permettra au gouvernement du Québec de finaliser ses analyses sur le cheptel d'originaux dans la Réserve faunique. Ces analyses sont indispensables dans le cadre des négociations entre Québec et la Nation algonquine, qui mise sur l'abondance de l'orignal dans le secteur pour assurer sa subsistance.

Des négociations soutenues

Les négociateurs des deux parties ont récemment convenu d'un échéancier de travail serré en vue d'en arriver à une entente pour déterminer les modalités de reprise de la chasse sportive dans la Réserve faunique La Vérendrye. Le tout découle de l'entente-cadre survenue en 2021, à la suite des moyens de pression exercés par les Algonquins dans la Réserve à l'automne 2020. Selon le ministre Lafrenière, l'objectif du gouvernement est d'en arriver à une entente satisfaisante pour les deux parties, qui permettra notamment une gestion durable du cheptel.

« Il est important de se rappeler que l'entente sur quatre ans avec les communautés Anishinabeg a été conclue en 2021 afin de protéger la ressource et de préserver la cohabitation harmonieuse, a déclaré le ministre Lafrenière. Il est nécessaire de retarder la chasse qui devait reprendre de façon progressive cet automne. Le plan de chasse 2024 sera connu d'ici la fin de l'année. J'ai bon espoir qu'ensemble, nous pourrions continuer à protéger le cheptel. »

Un moratoire important pour les Autochtones

Après avoir sonné l'alarme en 2020 sur les dangers qui guettaient les populations d'originaux dans la Réserve faunique La Vérendrye, les membres de la Nation algonquine, qui sont consultés via le comité technique, rappellent l'importance de la préservation de la ressource pour leurs communautés.

« Il est important que le moratoire se poursuive en 2023 pour nous permettre de finaliser les études nécessaires et de déterminer comment protéger cet animal important et sacré, indique la cheffe de la Nation anishinabeg, Susanna McGregor. La Nation algonquine demeure résolue à trouver des solutions viables et à assurer la pérennité du cheptel, importante source de subsistance pour bien des communautés Anishinabeg. »

En 2020, les Algonquins des communautés de Kitcisakik, Lac-Simon, Lac-Barrière et Kitigan Zibi avaient érigé des barrages pour exercer des pressions sur le gouvernement et réclamer un moratoire sur la chasse sportive à l'orignal. Ces barrages avaient provoqué à l'époque de vives tensions entre les communautés et les chasseurs.





BEARN	
DÉPANNEUR DU BOUTTE	1, RUE AMBROISE E CP 387
DUPUIS	
BONICHOIX COOP DUPUY	63, RUE PRINCIPALE
DUPARQUET	
GARAGE MARTIN MACAMEAU	8 RUE PRINCIPALE
EVAIN	
DEPANNEUR CHEZ GIBB	25 RUE PRINCIPALE E
PROVIGO EVAIN	2695, BOUL. RIDEAU
LA SARRE	
BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE	195, RUE PRINCIPALE
CONSUMMAT	330 RUE PRINCIPALE
DEP LE MAGASIN / HARNOIS	632 RUE 2E E
DEPANNEUR LA SARRE	53 RUE PRINCIPALE
DOLLARS 5 10 15	65, 5E RUE
HOTEL DE VILLE LA SARRE	201, RUE PRINCIPALE
IGA	77 RUE 2E E
LE CARREFOUR LASARRE255	3E RUE EST
LES ALIMENTS M&M	33, 5E AV. EST
LE CARREFOUR LA SARRE	255 RUE 3E E
MAGASIN DESCHENES	69, 5E AV E
PETRO-CANADA DEPANNEUR RELAIS LASARRE	516 RUE 2E E
PHARM. JEAN COUTU	84 AV 5E E
PLAZA LASARRE	77, 2E RUE EST
LORRAINVILLE	
MARCHE BOUITIN LTEE	14, RUE NOTRE DAME E
TABAGIE LORRAINVILLE	17, RUE NOTRE DAME O
MACAMIC	
DEPANNEUR 111	95, 2E RUE O
DEPANNEUR L'EXPRESS	54 RUE PRINCIPALE SUD
TRADITION	80 RUE PRINCIPALE
NOTRE-DAME-DU-NORD	
DEPANNEUR RACHEL ROY	37, CH. ONTARIO
PALMAROLLE	
TRADITION	199 RUE PRINCIPALE EST
POULARIES	
BUREAU DE POSTE	948, RUE PRINCIPALE
CAISSE DESJARDINS	734 AV. BARIL E
ROUYN-NORANDA	
AEROPORT DE ROUYN	100, AVE. DE L'AEROPORT
ARENA JACQUES LAPERRIERE	222, AVE. DALLAIRE
BIBLIOTHEQUE DE ROUYN-NORANDA	201 AV DALLAIRE
BONISOIR	90 RUE GAMBLE O
CEGEP ABITIBI TEMISCAMINGUE	425, BOUL. DU COLLÈGE
CENTRE DAVE-KEON ARENA GLENCORE	218, AVE. MURDOCH
CENTRE SHELL	230 AV MURDOCH
CHEZ ESTELLE	890 AV LARIVIERE

ROUYN-NORANDA	
CLD ROUYN-NORANDA BUREAU DES PERMIS	130, RUE PERREAULT E
CLUB COOPÉRATIF D'ALIMENTATION DE MONTBRUN	9996 RANG DU BERGER
DÉPANNEUR AU PETIT CASTOR	5993, BOULEVARD RIDEAU
DEP LE MAGASIN / HARNOIS	3182 RUE SAGUENAY
DEPANNEUR CHEZ GUY	644, RTE DES PIONNIERS
DEPANNEUR MARCHE GENDRON	85 RUE PERREAULT O
DEPANNEUR MURDOCH	601 AV MURDOCH
DEPANNEUR PLACE TALBOT	12752, BOUL. RIDEAU
DEPANNEUR RAYMOND BEAUSEJOUR (1989) INC	586 AV LARIVIERE
DÉPENNEUR ESSENCE +	265 BOUL RIDEAU
ÉCOCENTRE ARTHUR-GAGNON	210, AV. MARCEL-BARIL
ÉPICERIE MARTIN	226 AV PRINCIPALE
HÔTEL DE VILLE ROUYN-NORANDA	100, RUE TASHERAU
IGA ALIMENTATION ERIC LAMBERT INC	240 AV LARIVIERE
IGA MARCHE BELANGER INC	680 AV CHAUSSE
IGA MARCHÉ FAMILLE JULIEN INC	105 AVE SENATOR
JEAN-COUTU	115 RUE GAMBLE O
LE PAPILLON HOP YOUVILLE	1 RUE 9E
MAGASIN GENERAL DE BELLECOMBE	6007 RANG DE ST-AGNES
PETRO ABITEMIS VOISINS	6796, BOUL. TEMISCAMINGUE
PETRO-CANADA DEPANNEUR	2350 RUE SAGUENAY
PETRO-CANADA DEPANNEUR RELAIS O'TRENTE	630 BOUL RIDEAU
PETRO-CANADA DEPANNEUR SUPER RELAIS	380 BOUL QUEBEC
PHARMACIE BRUNET	4 RUE 15E
PHARMAPRIX	100 RUE DU TERMINUS O
PHARMAPRIX	135 AV PRINCIPALE
PLACE ROUANDA	4, 15E RUE
PROMENADES DU CUIVRE	100, RUE DU TERMINUS
PROXIM	221 AV MURDOCH
RELAIS A&W ROUYN	1044 AV LARIVIERE
RELAIS NORANDA	
SUPER C	4 RUE 15E
THÉÂTRE DU CUIVRE	145, RUE TASCHEREAU O
ULTRAMAR	1350 AV LARIVIERE
VOISINS	9594 AV LARIVIERE
WALMART	275, BOUL. RIDEAU
SAINT-BRUNO-DE-GUIGES	
DEPANNEUR 7 SUR 7	2, RUE PRINCIPALE S
SAINT-ÉDOUARD-DE-FABRE	
STATION SERVICE LAROCHELLE	1506, ROUTE 101

SAINTE-GERMAINE-BOULE	
ÉPICERIE GAUTHIER	201 RUE PRINCIPALE
STATION DU COIN	491, QC-393
TASCHEREAU	
DEPANNEUR IDEAL	85, RUE PRINCIPALE,
TÉMISCAMING	
MARCHE ALIGUY INC	201, RUE DE LA FALAISE
VILLE-MARIE	
DEPANNEUR AU CAGIBI	19, RUE STE ANNE
PROVIGO	100, RUE DES OBLATS

RÉSIDENCES POUR AÎNÉS POINTS DE DÉPÔT RÉSERVÉS AUX RÉSIDENTS	
LA SARRE	
JARDINS DU PATRIMOINE LA SARRE	100, Place des Pionniers
RÉSIDENCE SIGNATURE LES JARDINS DU PATRIMOINE	110, Place des Pionniers
MACAMIC	
RÉSIDENCE DORÉ	5, 6e Avenue Est.
NOTRE-DAME-DU-NORD	
CHSLD DES PREMIÈRES NATIONS DU TIMISKAMING	20, av. Algonquin
LE PHARE DU NORD	4, rue de l'Église
ROUYN-NORANDA	
BASTIDE DES AÎNÉS	6916, boul. Témiscamingue
CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS LONGUE DURÉE (PIE XII)	512, av. Richard
DENOTRE-DAMEAUXILIATRICE	
ÉDIFICE LE BEL ÂGE	400, boul. Rideau
ROUYN-NORANDA	
JARDINS DU PATRIMOINE ROUYN-NORANDA	1455, rue Perreault Est
LA RÉSIDENCE SAINT-PIERRE	175, rue Notre-Dame
SÉLECTION RETRAITE BLEU HORIZON	200, av. St-Joseph
RÉSIDENCE ZOËL CHAMPAGNE / RESSOURCES D'HÉBERGEMENT DE ROUYN-NORANDA / UN CHEZ-SOI ADAPTÉ	891, rue Perreault Est
SAINTE-GERMAINE-BOULÉ	
DOMAINE DE L'HIRONDELLE	204, rue Principale
SAINT-BRUNO-DE-GUIGES	
MAISON DE JÉRÉMIE	18, rue Principale Nord
VILLE-MARIE	
RÉSIDENCE MARGUERITE D'YOUVILLE	25, rue Notre-Dame-de-Lourdes



PLUS de 90 POINTS DE DÉPÔT
trouvez-le vôtre dès aujourd'hui

Distribution dans votre secteur : Jeudi et vendredi
(peut varier selon les points de dépôt).



Déchets nucléaires : les Algonquins comparaissent devant la CCSN



Le comité technique composé d'experts autochtones et non-autochtones devrait déposer son rapport sur le cheptel d'originaux de la Réserve faunique La Vérendrye au cours des prochains mois.

Crédit photo : Archives

Le chef de Kebaowek entend porter la cause devant les tribunaux - Les chefs de Kebaowek, Kitigan Zibi et de la Nation algonquine ont comparu jeudi, à Ottawa, devant la Commission canadienne de la sécurité nucléaire, en rapport avec une demande de permis pour une usine de traitement de déchets nucléaires qui serait située à Chalk River, en Ontario. Les Algonquins craignent que les déchets en question ne viennent perturber leurs écosystèmes en amont.

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

Ils étaient plus de 250. Des Algonquins de 10 des 11 communautés qui forment la Nation, mais aussi des représentants non-autochtones de plusieurs municipalités environnantes. Tous réunis dans une salle, puisque les audiences se tenaient de façon virtuelle. « Ils nous ont forcés à comparaître en personne en temps de COVID, et maintenant, on nous demande de comparaître de façon virtuelle, tonne le chef de Kebaowek, une communauté algonquine située dans le secteur de Témiscamingue-sud. En plus, on ne nous a accordé qu'une heure pour exposer les faits. »

Le contrôle de l'agenda

Le chef de Kebaowek, Lance Haymond, se dit tout de même satisfait. « Nous sommes contents de l'opportunité qui nous a été donnée de nous faire entendre sur le sujet, dit-il. Nous sommes aussi contents des appuis que nous avons

reçus, autant des Autochtones que des non-autochtones. En nous faisant comparaître de façon virtuelle, c'est clair que la CCSN ne voulait pas voir le public nous appuyer en direct. »

Dans ce contexte, difficile pour Lance Haymond de savoir à quel point les Algonquins ont pu passer leur message. « On ne voyait que la présidente des audiences, dit le chef de Kebaowek. On ne voyait pas l'expression des autres membres de la Commission. On espère tout de même que notre message a résonné auprès d'eux, même si on ne se fait pas beaucoup d'illusions. »

« Un mépris flagrant » de la part du CCSN

Les Chefs ont également présenté une évaluation d'impact autochtone devant la Commission et ont exprimé leurs préoccupations par rapport aux impacts négatifs du projet proposé sur l'environnement. Le projet soulève pour les Algonquins des préoccupations très légitimes, compte tenu de sa proximité immédiate à la rivière Kichi Sibi (rivière des Outaouais) et de ses nombreux impacts potentiels sur l'environnement. En raison des risques de fuite radioactive et de contamination environnementale, ce projet constitue une menace pour l'environnement et une question d'une importance capitale qui exige l'attention collective du public. Pour les Autochtones, qui pratiquent une chasse de subsistance traditionnelle, cette menace est encore plus présente, selon les chefs.

« Ils agissent au mépris de nos droits autochtones d'un consentement libre, préalable et éclairé, tel que le veulent les lois canadiennes et internationales, ont déclaré les trois chefs. » Lance Haymond, Dylan Whiteduck (Kitigan Zibi) et Casey Ratt (Lac-Barrière) ont donc répété leur mécontentement face à ce qu'ils qualifient de processus pipé d'avance.

Recours aux tribunaux

Les trois chefs n'écartent pas un recours aux tribunaux pour faire valoir leurs demandes. « Le gouvernement canadien a le devoir de protéger nos terres ancestrales et nos territoires non cédés, déclare Lance Haymond. Il ne peut pas émettre un tel permis. Nous aurons recours aux tribunaux s'il le faut. »

Le chef de Kebaowek a eu par ailleurs des mots très durs envers le ministre de l'Environnement, Steven Guilbault, qui, incidemment, annonçait en même temps que les audiences du CCSN, des mesures pour que le Canada puisse produire de l'électricité propre, des mesures qui passent, selon lui, par le nucléaire. « Lorsqu'il militait pour l'environnement, il était une icône pour tout le monde, ironise le chef de Kebaowek. Maintenant, il est à la solde de ceux qu'il combattait avant. Contrairement à lui, nous avons toujours à cœur la préservation de la nature à laquelle nous appartenons, et aucune somme d'argent ne nous fera changer d'idée. »

TRUCS POUR L'UTILISATION DU BAC BRUN EN ÉTÉ



LES ODEURS

Congelez les résidus odorants et déposez-les dans le bac la veille de la collecte. Emballez les résidus alimentaires dans des papillotes de papier.



LES VERS BLANCS

Éliminez les vers blancs en vaporisant du vinaigre ou en saupoudrant du sel ou du bicarbonate de soude dans le bac.



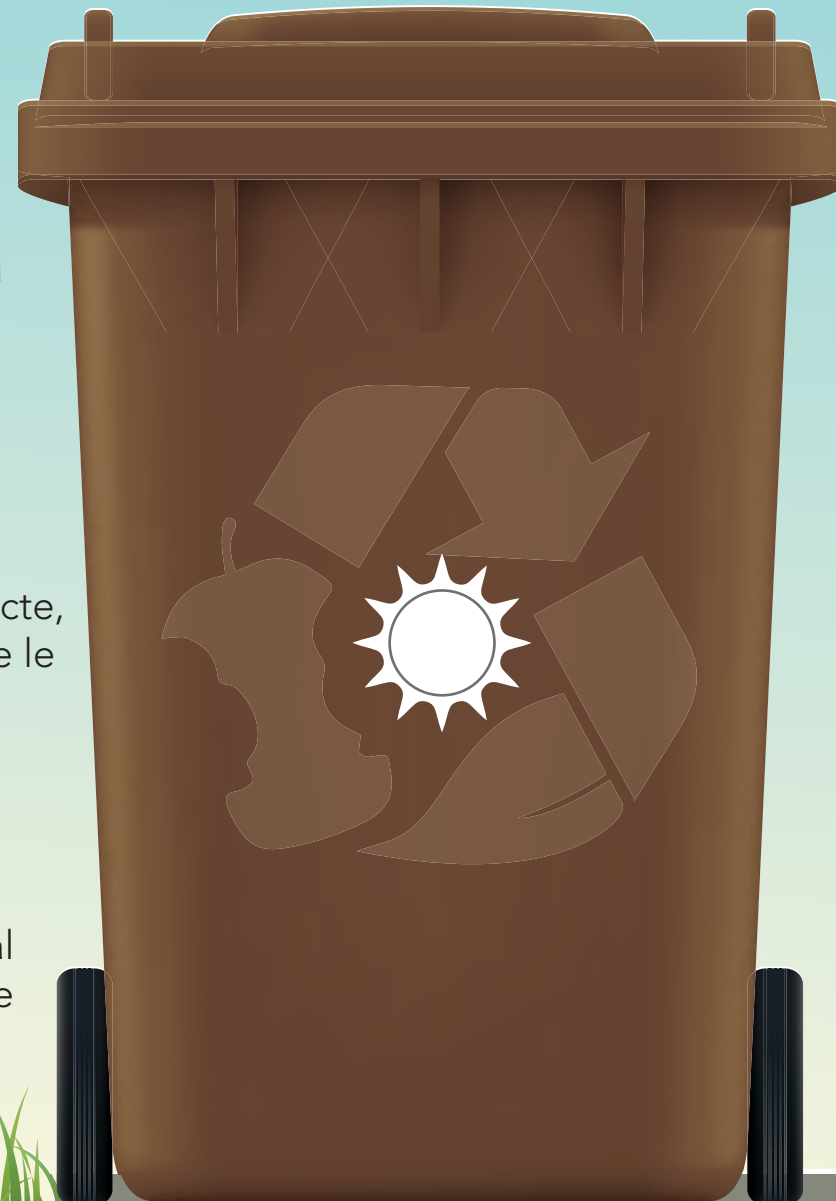
L'ÉTÉ

Placez le bac brun en bordure de rue à chaque collecte, même s'il contient peu de matières. Évitez de mettre le bac au soleil.



PAS DE SAC DE PLASTIQUE!

Pour emballer vos matières, utilisez du papier journal ou une boîte de carton. Les sacs de plastique, même compostables, ne sont pas acceptés!



POUR INFORMATION

INFO-VISEZ VERT 819 797-7114
info.visezvert@rouyn-noranda.ca

Du nouveau pour la Ressourcerie Le Filon vert

Depuis 1 mois, les citoyens de La Sarre ont la chance d'acheter du savon en vrac et ainsi réduire leur consommation de plastique à usage unique.

Chloé Pronovost | cpronovost@medialo.ca

C'est dans un esprit de réduction à la source que le groupe Recyclo-Nord Ressourcerie Le Filon vert propose maintenant à la population d'Abitibi-Ouest, l'achat en vrac de savon à lessive et de savon à vaisselle. Depuis son installation, il y a un mois, le savon à lessive a permis d'éviter l'achat de plus d'une vingtaine de contenants de plastique à usage unique.

En effet, c'est plus de 20 litres de savon à lessive qui ont été vendus aux citoyens durant cette période. Pour débiter, la Ressourcerie Le Filon vert propose que du savon à lessive et du savon à vaisselle de la compagnie Pure, mais elle envisage, à long terme, d'élargir son offre de produits d'hygiène, en offrant par exemple du savon à main ou du shampoing.

Selon madame Jacinthe Châteauvert, présidente de l'organisation, la réaction de la population est très positive à cet ajout de service à la Ressourcerie Le Filon vert, puisque l'achat de ces produits en vrac n'était plus offert dans le secteur.

Savourer un spaghetti pour la bonne cause

Dans le but de poursuivre sa mission, l'organisme invite les citoyens à un souper-bénéfice le 9 septembre prochain. Depuis l'ouverture de la Ressourcerie, il y a 12 ans, ce sont plus de 600 tonnes de déchets qui ont été détournées de l'enfouissement.

L'organisme applique toujours les 3RV (réduction, réemploi, recyclage, valorisation) en donnant notamment une deuxième vie à différentes matières. La participation citoyenne à ce souper spaghetti bénéfice, permettra à l'organisation de poursuivre son travail pendant encore plusieurs années.

La soirée se tiendra à la salle municipale de Palmarolle. Une centaine de billets sont présentement en vente au coût de 18\$ par adultes et 12\$ pour les enfants de 10 ans et moins. « Ce n'est pas toujours facile pour les organismes à but non lucratif, comme nous, de poursuivre notre mission. Le fait de nous soutenir, par le biais d'activités comme le souper spaghetti, ça nous permet de continuer d'offrir notre service et ça nous encourage à poursuivre. Ça démontre un bel appui de la population », mentionne fièrement M^{me} Châteauvert.

Commentez en ligne

sur notre site internet www.lecitoyenrouynlasarre.com



La Ressourcerie Le Filon vert située au 129, 3^e avenue Est à La Sarre.

Crédit photo : Gracieuseté

Travaux sur notre réseau de distribution de gaz naturel à Rouyn-Noranda

energir



Énergir réalisera des travaux de construction afin d'améliorer son réseau sur les rues Côté et Tardif E. et les avenues Hébert et Laliberté du 28 août au 20 octobre prochains.

Veillez prendre note que les rues dans le secteur demeureront ouvertes à la circulation durant cette période, sauf à certaines occasions où elle se fera en alternance.

Pour toute information :
1 800 361-4568
communications@energir.com

>1224512

MME YVETTE PELLERIN



Est décédée au CHSLD de Rouyn-Noranda le 16 juillet 2023 à l'âge de 82 ans, Mme Yvette Pellerin, domiciliée à Rouyn-Noranda, fille de feu Wilfrid Pellerin et de feu Léonie Avoine, ex-épouse de feu Robert Champagne.

Mme Pellerin laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (feu Daniel Dupuis), Claude Champagne (Louise), feu Mario et feu Marc; ses petits-enfants: Yannick et Karine Dupuis ainsi que Cynthia, Kevin, Valéry, Julie et Jessica; ses nombreux arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs; ses beaux-frères et belles-soeurs; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis (es).

La famille tient à remercier tout le personnel du 4e étage de la Maison Pie XII pour leurs bons soins prodigués.

Mme Pellerin sera exposée à la Coopérative funéraire de l'Abitibi du **10, rue Reilly à Rouyn-Noranda** le vendredi 25 août 2023, de 13h30 à 16 h.

Les derniers adieux auront lieu le vendredi 25 août 2023 à 16 h à la chapelle de la Coopérative funéraire de l'Abitibi à Rouyn-Noranda.



>1223550

Avis public de notification
(Articles 136 et 137 C.p.c.)

SECTION I – Avis

Avis est donné à Gilles Neveu, de vous présenter au bureau de l'Étude Josée Fortin, au 405A, avenue Murdoch, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1G7 ou de communiquer avec la soussignée au 819 797-9447, dans les 10 jours, afin de recevoir la Demande introductive d'instance qui y a été laissée à votre attention.

SECTION II – Informations relatives à la publication

Le présent avis est publié à la demande de Josée Fortin, huissier de justice, qui a tenté sans succès de vous signifier les documents.

Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

SECTION III – Informations finales

Rouyn-Noranda, le 10 août 2023

Josée Fortin, huissier de justice #948

Étude Josée Fortin, Huissiers de justice

405A, avenue Murdoch

Rouyn-Noranda (Québec) J9X 1G7

Tél. : 819-797-9447 | Fax : 819-797-83477 | adm@etude-jf.com

>1224973

ANNONCES | CLASSÉES

1 866 637-5236

ANNONCESCLASSEES@HEBDOS.COM

298

On demande

424

Astrologie, occultisme

DAME limitée visuellement cherche chambre avec 3 repas inclus, Rouyn-Noranda. 418-398-9321 Nancy

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél. : 450-309-0125

BABILLARD

Envoyez-nous votre communiqué :
redactionrouyn@medialo.ca

5 au 8 septembre 2023

Escapade Québec, Baie St-Paul et Casino de Montréal Voyage organisé et accompagné du 5 au 8 septembre 2023 (4 jours /3 nuits). Plusieurs visites guidées, balade en train à Baie St-Paul et Casino de Montréal. Feuilles d'inscription disponibles au Club du Cuivre de Rouyn-Noranda. 40 personnes requises. Places limitées. Pour plus d'informations, veuillez contacter: Jo Ann 819 824-6615.

En cours

Vous êtes les bienvenus aux réunions Alcooliques Anonymes du groupe Espoir au 243A, avenue Murdoch, les mercredis à 12h et les samedis à 19 h.

Émotifs Anonymes de l'Abitibi-Témiscamingue

Si tu as de la difficulté avec tes émotions, que tu désires un nouveau mode de vie, que tu veux apprendre à vivre avec des problèmes non résolus, joins-toi à nous. Nos rencontres ont lieu à Val-d'Or les mercredis à 19h30 au 1578, ch. Sullivan et à Rouyn-Noranda, elles sont suspendues jusqu'au 3 août 2023. Nous avons aussi une réunion Zoom le lundi à 19 h. La salle virtuelle est ouverte à compter de 18h30. (ID: 817 07484117 et Code secret: vVuvs3) Tu peux aussi trouver le lien complet sur notre page Facebook Emotifs Anonymes-Abitibi-Témiscamingue et t'y abonner. Tu le trouveras aussi sur le site www.emotifsanonymes.org Si tu veux arrêter de souffrir et obtenir un meilleur équilibre émotif, tu es le ou la bienvenue.

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 200, chemin Sainte-Foy, bureau 400, Québec (Québec) G1R 1T3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Bouchard, Guylaine 2469 Chemin des 6e-et-7e-Rangs Eeyou Istchee Baie-James (Québec) J0Z 1H0	Un restaurant incluant la terrasse	RESTAURANT LE POSTE 980 Montée des Gardes-Feu Val-Saint-Gilles (Québec) J0Z 3T0 Dossier : 1966191

>1224796



ON VOUS VEUT DANS L'ÉQUIPE!

On est à la recherche d'un.e

Représentant (e) des ventes

Journaliste

Le Citoyen de Rouyn-Noranda



www.medialo.ca/fr/carriere

Reflet



De la maladie à la santé avec gratitude

J'ai connu Annie Gilbert, originaire de Sainte Germaine-Boulé, alors qu'elle chantait au son de sa guitare, avec un plaisir évident, des refrains de Robert Lebel remplis de foi et d'espérance. J'ignorais alors tout de son enfance, qu'avec l'aide des membres de sa famille, elle a traversé avec courage et détermination.

Annie a subi sa première intervention chirurgicale d'urgence en 1966, à l'âge de 4 mois. Des spécialistes en neurochirurgie ont diagnostiqué et soigné, avec bonté et compétence, une méningite doublée d'une hydrocéphalie qui ont nécessité de nombreuses hospitalisations alertées par de multiples complications: fièvres, convulsions, vomissements, migraines. Âgée de 6 mois - 4 ans - 7 ans - 12 ans, elle a besoin d'une surveillance étroite, de soins spécialisés dans les hôpitaux de Rouyn-Noranda et de Montréal.

Dans son livre intitulé Gratitude, paru récemment, elle s'amuse à comparer son vécu de l'époque à l'aide du jeu serpents-échelles avec plus de descentes que de montées! Elle en sort finalement gagnante grâce aux bons soins de son entourage puisqu'elle retrouve la santé au point de la rendre libre de choisir une profession exigeante, de vivre quelques voyages outre-mer, de parcourir nombre de kilomètres à vélo! Au terme de sa carrière de plus de 34 ans comme infirmière qui lui aura permis, à son tour, de se tenir aux côtés des gens dans le besoin avec attention et bienveillance, elle a voulu effectuer des recherches intenses, reconstituer toute son histoire, retracer et rencontrer les spécialistes, les personnes qui lui ont sauvé la vie à quelques reprises pour leur exprimer son immense gratitude et ses bons sentiments. Elle n'a pas oublié Madame Fernande Mercier Robichaud, la bonne samaritaine, qui a secouru ses parents en route de toute urgence vers l'hôpital, leur auto étant tombée en panne tout juste devant sa demeure... La gratitude, dit-on, fait partie des 3 émotions qui guérissent avec l'amour et la foi et "fait goûter au bonheur de vivre"...

Lucie Trudel

Référence: annie27@oricom.ca

>1221371

AVIS PUBLICS

Le prochain conseil aura lieu le 28 août 2023 à l'hôtel de ville.

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que lors de la séance du conseil prévue pour le **lundi 11 septembre 2023** à 20 heures à la salle communautaire de D'Alembert, au 5087 de la rue Saguenay, le conseil municipal rendra une décision sur une demande de dérogation mineure présentée par **Immeubles E.L Poirier inc.** relativement à la propriété située sur **L'AVENUE LARIVIÈRE** (lot 2 810 751 au cadastre du Québec), à Rouyn-Noranda. Cette demande de dérogation mineure a été présentée en raison de la construction projetée d'un entrepôt pour pneus dont les éléments de non-conformité par rapport à la réglementation d'urbanisme en vigueur, soit le règlement de zonage N° 2015-844 de la Ville de Rouyn-Noranda, seraient les suivants :

- la bande tampon entre le futur bâtiment et la limite latérale (côté nord) aurait une largeur de 2 mètres au lieu du minimum de 5 mètres exigé;
- la bande tampon serait de la même longueur que le bâtiment, contrairement à la réglementation qui prévoit que celle-ci doit être implantée sur toute la longueur du terrain;

Les effets de l'octroi de cette dérogation mineure seraient de permettre la construction d'un entrepôt pour pneus, tel que ci-dessus mentionné, ainsi que son maintien pour la durée de son existence. Le conseil entendra lors de cette séance toute personne intéressée à se prononcer sur ladite demande et celle-ci est disponible pour consultation au bureau de la greffière, situé à l'hôtel de ville au 100 de la rue Taschereau Est, et ce, aux heures et jours normaux d'ouverture.

Donné à Rouyn-Noranda, ce 8^e jour d'août 2023
et publié le 16 août 2023

Angèle Tousignant, greffière

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que lors de la séance du conseil prévue pour le **lundi 11 septembre 2023** à 20 heures à la salle communautaire de D'Alembert, au 5087 de la rue Saguenay, le conseil municipal rendra une décision sur une demande de dérogation mineure présentée par **M. Michel Baril** relativement à la propriété située au **248-254 DE L'AVENUE PRINCIPALE** (lot 2 808 449 au cadastre du Québec), à Rouyn-Noranda. Cette demande de dérogation mineure a été présentée en raison de la localisation du bâtiment accessoire (remise) qui est situé à 6 mètres de la limite avant de propriété au lieu du minimum 20 mètres exigé par le règlement de zonage N° 2015-844 de la Ville de Rouyn-Noranda. Les effets de l'octroi de cette dérogation mineure seraient de régulariser la localisation du bâtiment accessoire (remise), tel que ci-dessus mentionné, ainsi que permettre son maintien pour la durée de son existence. Le conseil entendra lors de cette séance toute personne intéressée à se prononcer sur ladite demande et celle-ci est disponible pour consultation au bureau de la greffière, situé à l'hôtel de ville au 100 de la rue Taschereau Est, et ce, aux heures et jours normaux d'ouverture.

Donné à Rouyn-Noranda, ce 8^e jour d'août 2023
et publié le 16 août 2023

Angèle Tousignant, greffière

>1224914



Défense nationale / National Defence

AVIS D'INTÉRÊT - BAIL

Le Ministère de la Défense nationale (MDN) est à la recherche d'espace à bureaux, d'un espace d'entreposage intérieur, d'un d'entretien de véhicule intérieur, et d'un espace d'entreposage de véhicule extérieur. Un accès à une salle de toilette/douche, repas et repos devra être offert dans le local loué. Cet immeuble ou local devra être dans les limites municipales de la ville de Rouyn-Noranda. L'occupation à compter du 1er janvier 2024 sera pour une période de cinq (5) ans. Toute personne, organisation ou entreprise possédant les installations nécessaires pour répondre à ce besoin et désirant les louer, doit faire parvenir une lettre d'intérêt mentionnant l'adresse du site, le nom du représentant et le numéro de téléphone pour le contacter et ce, par courriel, télécopieur ou courrier, avant la date limite indiquée ci-dessous.

Nom du projet : Hébergement pour le quartier-maître du 9e escadron du génie à Rouyn-Noranda.

Description : Le site recherché devra se situer dans les limites municipales de la ville de Rouyn-Noranda.

Superficies intérieures recherchées	Superficies minimales (locative) (m ²) (1)	Superficies maximales (m ²) (2)	Caractéristiques du besoin
Bureaux (2 personnes)	14.4	15.5	Deux postes de travail de 4,50 mètres carrés chacun
Entreposage intérieur	231	249.5	Espaces situés au rez-de-chaussée obligatoirement. 70 m ² chauffés. Hauteur libre sous plafond : 2.6 mètres min.
Aire de repos/repas/bains	34.8	37.6	Douche et espace dortoir sont requis
Garage et baie d'entretien	168	181.4	Espaces situés au rez-de-chaussée obligatoirement. Hauteur libre sous plafond : 8.8 mètres min. Porte de garage: 4,88 mètres de largeur x 4,27 mètres de hauteur
Entreposage et stationnement extérieur			14 véhicules militaires; 2 conteneurs maritimes; 5 remorques
Total	448.2	484	

Notes:

(1) La superficie minimale locative inclut les aires de circulation internes.

(2) La superficie brute inclut la structure, les saillies verticales, les aires de circulation, etc.

Superficie extérieure recherchée	Superficie (m ²)	Caractéristiques du besoin
Entreposage et stationnement extérieur	1 830	14 véhicules militaires; 2 conteneurs maritimes; 5 remorques

Durée : 5 ans débutant le 1^{er} janvier 2024.

Date limite : 22 août 2023 à 15h00

Instructions : Les lieux proposés seront visités afin de s'assurer qu'ils rencontrent les exigences minimales énoncées dans le présent avis. Seulement les personnes, organisations ou entreprises intéressées et ayant des installations répondant aux critères mentionnés au présent avis seront invitées ultérieurement à soumettre une offre. Le Ministère de la Défense nationale ne s'engage, d'aucune façon, par le présent avis d'intérêt.

Pour information et réception des lettres d'intérêt :
Adam Dahan, Conseiller en biens immobiliers
Détachement des opérations immobilières – Montréal
adam.dahan@forces.gc.ca
Téléphone : 514-516-0889



>1224816



AGNICO EAGLE

JOIGNEZ notre FAMILLE

MINE GOLDEX

- Arpenteur
- Préposé en chef à la carothèque (temp. 1 an)

CENTRE DE SUPPORT ET DÉVELOPPEMENT

- Spécialiste en forage

MINE MELIADINE

- Géologue de production sous-terre

MINE DETOUR LAKE

- Métallurgiste
- Technicien en métallurgie
- Technicien en géologie

MINE MACASSA

- Analyste des données minières

BUREAU DE ROUYN-NORANDA, VAL-D'OR OU MIRABEL

- Spécialiste en cybersécurité

BUREAU DE TIMMINS

- Coordonnateur aux relations avec le milieu

Apprenez-en plus et faites-nous parvenir votre CV à

agnicoeagle.com

Être unis.
Être fiers. Être
**Agnico
Eagle**

Le masculin comprend le féminin. Mines Agnico Eagle souscrit au programme d'équité en matière d'emploi.

OFFRE D'EMPLOI

REGROUPEMENT PROCHES AIDANTS ABITIBI-OUEST



Intervenant(e) en proche aideance

TU ES :

- ✓ Dynamique
- ✓ Créatif(ve)
- ✓ Polyvalent(e)

Joins-toi à un organisme en plein expansion dans un emploi présentant plusieurs défis stimulants.

→ Nous favorisons la conciliation famille-travail et proche aideance-travail.

→ Horaire modulable, salaire et avantages sociaux intéressants



>1222807

Pour plus de détails visitez notre page carrière au : prochesaidants.ca/carriere/

UQAT

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Faites partie de l'équipe

Plusieurs postes
disponibles juste ici



>1222463



Manifestez votre intérêt le plus tôt possible!

ENVOYEZ VOTRE CV À :

offreemplois@rouyn-noranda.ca
ou téléphonez au 819 797-7110, poste 7480.

La Ville recrute

BRIGADIERS(-IÈRES) SCOLAIRES

- Emploi idéal pour les personnes retraitées ou travaillant occasionnellement;
- Salaire de 15,65 \$ par traverse (maximum 25 traverses par semaine);
- Horaire de travail selon vos disponibilités et en lien avec le calendrier scolaire;
- Aucune formation requise;
- Seules conditions : être en bonne forme physique et pouvoir vous rendre jusqu'à la traverse attribuée.

INFORMATIONS : rouyn-noranda.ca/emplois



APPELS D'OFFRES

AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC N° IMM-150923-A

SERVICES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE

PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS POUR LA CONSTRUCTION D'UN CENTRE AQUATIQUE

La Ville de Rouyn-Noranda demande des soumissions dans le but d'octroyer un contrat de services professionnels en architecture pour la préparation des plans et devis visant la conception détaillée et la construction d'un centre aquatique (par d'autres). Le mandat vise également les services pendant la construction, soit le support technique chantier et bureau, dans le but d'assurer la qualité de l'ouvrage livré. Les services attendus ainsi que les différentes modalités administratives mises en place pour l'obtention du contrat sont plus amplement décrits dans les documents d'appel d'offres.

Les soumissionnaires intéressés pourront obtenir les documents d'appel d'offres à compter du 16 août 2023 en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet www.seao.ca en stipulant le numéro de l'avis IMM-150923-A. Les documents peuvent être obtenus moyennant un coût déterminé par le SEAO.

Pour qu'une soumission soit acceptée, le soumissionnaire doit utiliser deux enveloppes scellées dont l'une doit contenir les renseignements sur l'évaluation qualitative et porter la mention « IMM-150923-A - Évaluation qualitative », alors que l'autre doit uniquement contenir le bordereau de prix et porter la mention « IMM-150923-A - Proposition financière ».

Quel que soit le mode d'expédition que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, se trouver physiquement, au plus tard à 11 h le 15 septembre 2023, au bureau du Service des acquisitions de la Ville de Rouyn-Noranda situé à l'adresse suivante :

VILLE DE ROUYN-NORANDA
Service des acquisitions
725, avenue Lord
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 7A6
À l'attention de Jonathan Asselin

Les soumissions reçues dans les normes seront ouvertes publiquement par la personne autorisée à cette fin, en compagnie de deux témoins, au bureau du Service des acquisitions de la Ville de Rouyn-Noranda, le 15 septembre 2023 à 11 h 10. À cette étape, seul le nom des soumissionnaires sera dévoilé.

Les soumissionnaires désirant obtenir de l'information additionnelle relativement à ce projet doivent s'adresser à Mme Sonia Provencher, Coordinatrice de projets. Vous pouvez la joindre par courriel à l'adresse : sonia.provencher@rouyn-noranda.ca.

La Ville de Rouyn-Noranda ne s'engage à retenir ni la soumission ayant obtenu le plus haut pointage ni aucune des soumissions déposées et se réserve le droit d'annuler l'appel d'offres. Les soumissionnaires n'ont droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour l'obtention des documents d'appel d'offres de même que pour la préparation et le dépôt de leur soumission.

Jonathan Asselin
Conseiller en acquisition

AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC N° IMM-150923-B

SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE

PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS POUR LA CONSTRUCTION D'UN CENTRE AQUATIQUE

La Ville de Rouyn-Noranda demande des soumissions dans le but d'octroyer un contrat de services professionnels en ingénierie pour la préparation des plans et devis visant la conception détaillée et la construction d'un centre aquatique (par d'autres). Le mandat vise également les services pendant la construction, soit le support technique chantier et bureau, dans le but d'assurer la qualité de l'ouvrage livré. Les services attendus ainsi que les différentes modalités administratives mises en place pour l'obtention du contrat sont plus amplement décrits dans les documents d'appel d'offres.

Les soumissionnaires intéressés pourront obtenir les documents d'appel d'offres à compter du 16 août 2023 en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet www.seao.ca en stipulant le numéro de l'avis IMM-150923-B. Les documents peuvent être obtenus moyennant un coût déterminé par le SEAO.

Pour qu'une soumission soit acceptée, le soumissionnaire doit utiliser deux enveloppes scellées dont l'une doit contenir les renseignements sur l'évaluation qualitative et porter la mention « IMM-150923-B - Évaluation qualitative », alors que l'autre doit uniquement contenir le bordereau de prix et porter la mention « IMM-150923-B - Proposition financière ».

Quel que soit le mode d'expédition que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, se trouver physiquement, au plus tard à 11 h le 15 septembre 2023, au bureau du Service des acquisitions de la Ville de Rouyn-Noranda situé à l'adresse suivante :

VILLE DE ROUYN-NORANDA
Service des acquisitions
725, avenue Lord
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 7A6
À l'attention de Jonathan Asselin

Les soumissions reçues dans les normes seront ouvertes publiquement par la personne autorisée à cette fin, en compagnie de deux témoins, au bureau du Service des acquisitions de la Ville de Rouyn-Noranda, le 15 septembre 2023 à 11 h 10. À cette étape, seul le nom des soumissionnaires sera dévoilé.

Les soumissionnaires désirant obtenir de l'information additionnelle relativement à ce projet doivent s'adresser à Mme Sonia Provencher, Coordinatrice de projets. Vous pouvez la joindre par courriel à l'adresse : sonia.provencher@rouyn-noranda.ca.

La Ville de Rouyn-Noranda ne s'engage à retenir ni la soumission ayant obtenu le plus haut pointage ni aucune des soumissions déposées et se réserve le droit d'annuler l'appel d'offres. Les soumissionnaires n'ont droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour l'obtention des documents d'appel d'offres de même que pour la préparation et le dépôt de leur soumission.

Jonathan Asselin
Conseiller en acquisition

AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC N° ING-130923

ÉTUDE GÉOTECHNIQUE – AVANT-PROJET

La Ville de Rouyn-Noranda demande des soumissions pour l'octroi d'un contrat visant à réaliser une étude géotechnique sur différents tronçons de rues pour lesquels la Ville projette d'effectuer des travaux de réfection. Les services attendus ainsi que les différentes modalités administratives mises en place pour l'obtention du contrat sont plus amplement décrits dans les documents d'appel d'offres.

Les soumissionnaires intéressés pourront obtenir les documents d'appel d'offres à compter du 16 août 2023 en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet www.seao.ca en stipulant le numéro de l'avis ING-130923. Les documents peuvent être obtenus moyennant un coût déterminé par le SEAO.

Pour qu'une soumission soit acceptée, le soumissionnaire doit utiliser deux enveloppes scellées dont l'une doit contenir les renseignements sur l'évaluation qualitative et porter la mention « ING-130923 - Évaluation qualitative », alors que l'autre doit uniquement contenir le bordereau de prix et porter la mention « ING-130923 - Proposition financière ».

Quel que soit le mode d'expédition que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, se trouver physiquement, au plus tard à 15 h le 13 septembre 2023, au bureau du Service des acquisitions de la Ville de Rouyn-Noranda situé à l'adresse suivante :

VILLE DE ROUYN-NORANDA
Service des acquisitions
725, avenue Lord
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 7A6
À l'attention de Jonathan Asselin

Les soumissions reçues dans les normes seront ouvertes publiquement par la personne autorisée à cette fin, en compagnie de deux témoins, au bureau du Service des acquisitions de la Ville de Rouyn-Noranda, le 13 septembre 2023 à 15 h 10. À cette étape, seul le nom des soumissionnaires sera dévoilé.

Les soumissionnaires désirant obtenir de l'information additionnelle relativement à ce projet doivent s'adresser à M. Charles Coutu, Coordinateur de projets. Vous pouvez le joindre par courriel à l'adresse : charles.coutu@rouyn-noranda.ca.

La Ville de Rouyn-Noranda ne s'engage à retenir ni la soumission ayant obtenu le plus haut pointage ni aucune des soumissions déposées et se réserve le droit d'annuler l'appel d'offres. Les soumissionnaires n'ont droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour l'obtention des documents d'appel d'offres de même que pour la préparation et le dépôt de leur soumission.

Jonathan Asselin
Conseiller en acquisition

Friand de nouveautés ou de classiques, la Foire gourmande vous attend



Crédit photo : Paul Brindamour

Une quarantaine d'Exposants et 16 artisans sont fin prêts à accueillir les visiteurs à Ville-Marie pour cette 21^e édition de la Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien.

Une 21^e édition qui en aura pour tous les goûts - Parisiens que les 18, 19 et 20 août sont déjà inscrits à votre calendrier. Ça y est, c'est ce week-end que ça se passe. Une quarantaine d'exposants ont déjà concocté les produits qu'ils vous proposeront en dégustations

Lucie Charest | lcharest@medialo.ca

«Ce qui me fascine à chaque édition, c'est de voir l'intérêt des agrotransformeurs, mais aussi celui des visiteurs, s'est réjoui, Bernard Flebus, président de cette 21^e édition de la Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien. Pour cette édition, nous accueillons un tiers de nouveaux exposants. Les deux tiers sont des anciens qui sont là depuis le début ou ont déjà participé à des éditions précédentes.»

Au fil des éditions, M. Flebus a constaté que les attentes des visiteurs se distinguent en plusieurs catégories.

« C'est aussi intéressant de voir à quel point les exposants se prêtent au jeu, comment ils aiment surprendre les visiteurs tout en étant conscients qu'un bon nombre de visiteurs viennent à chaque édition de la Foire un peu comme on fait un pèlerinage »

Il y a ceux qui reviennent édition après édition pressés de retrouver les bouchées dont ils raffolent. D'autres sont attirés par les nouvelles présentations des produits régionaux qu'ils ont déjà dégustés apprêtés différemment, ou encore par la découverte de nouveaux exposants. D'autres, enfin,

sont friands tout autant des classiques que des nouveautés. «C'est aussi intéressant de voir à quel point les exposants se prêtent au jeu, comment ils aiment surprendre les visiteurs tout en étant conscients qu'un bon nombre de visiteurs viennent à chaque édition de la Foire un peu comme on fait un pèlerinage», a-t-il constaté

La Foire gourmande se tient à Ville-Marie du 18 au 20 août. Une quarantaine d'exposants et 16 artisans y participent. Ceux-ci proviennent principalement de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien.

Juste pour vous mettre en appétit, la micro-brasserie Barbe-Broue proposera de la pizza pour accompagner ses bières artisanales, la cheffe Jézabel Pilote de Jezz Prêt-à-manger et Création desserts Mélissa de Rouyn-Noranda ainsi que KarinO gâteaux de Val-d'Or en seront à leur première aventure à la Foire et enfin, Bison du Nord participera à l'événement pour une 21^e fois.

Un été 5 étoiles pour la Troupe à cœur ouvert



La Troupe à cœur ouvert termine cette saison estivale avec fierté.

Crédit photo : Stéphane Gilbert

Théâtre musical 15 comédiennes, 12 représentations, 3 500 spectateurs et beaucoup de plaisir pour la saison estivale 2023 de la Troupe à cœur ouvert.

Chloé Pronovost | cpronovost@medialo.ca

« Ça a vraiment été un beau projet et tout le monde avait vraiment l'esprit à ce que ce soit une réussite », mentionne avec fierté Daniel Morin, directeur général et metteur en scène. Selon lui, dès le début des pratiques, une chimie s'est créée entre les comédiennes et cela s'est ressenti tout au long du travail, mais également au travers de leur performance. « Les femmes étaient soudées très fort. Elles étaient toutes très fières de faire partie de cette production-là qu'est Les belles-sœurs. » Le directeur général ajoute que les travailleurs de l'ombre, que ce soit à la technique, à la recherche d'accessoires, à la création de décors, ont rendu cette expérience globale très agréable.

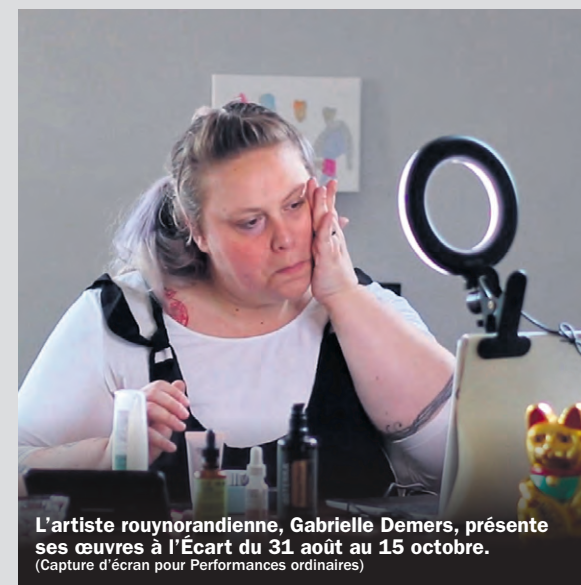
Un retour sans restrictions et sans crainte

Cette saison estivale 2023 marquait également un retour en salle sans crainte liée à la situation sanitaire et sans restrictions également. Selon Daniel Morin, il était plaisant de voir des visages sans masque remplir la salle soir après soir. « L'an passé avec la revue musicale que l'on a présenté, on était encore dans la pandémie et on sentait toute la fragilité et les insécurités du public. Cette année on est passé à autre chose. Les gens ont moins peur et ils sont revenus nous voir. Ça a fait vraiment du bien. »

Ce sont 3 500 spectateurs qui ont pu apprécier le talent infatigable de la Troupe à cœur ouvert. Plusieurs d'entre eux étaient des citoyens de la région, alors que 12% constituaient des touristes venus d'ailleurs. La Troupe à cœur ouvert a accueilli des spectateurs en provenance de Toronto, Hanmer, Bradford et plusieurs autres. Pour une des rares fois, Daniel Morin n'a pas enfilé ses costumes de comédien pour la saison estivale 2023. Il en a plutôt profité pour apprécier la pièce en compagnie du public et prendre le pouls de ce dernier. « D'habitude, les commentaires sont remis à nos bénévoles. Cette année j'étais en arrière avec la foule. On a reçu des professionnels dans le domaine qui sont venus voir le spectacle et qui n'avaient que de bons commentaires à nous donner. On a eu des commentaires de gens qui étaient terriblement touchés par la pièce, ils ont rigolé et pleuré. Les gens étaient contents de voir un certain hommage aux femmes de cette époque-là. »

Et pour la suite ?

C'est officiel, la Troupe à cœur ouvert sera de retour sur la scène du Théâtre Desjardins en décembre prochain avec son spectacle à grand déploiement Festivitas. Ce spectacle, qui ramène son public dans les traditions de Noël et du Jour de l'An d'hier à aujourd'hui, constitue certainement un rendez-vous annuel pour plusieurs. Daniel Morin assure que les spectateurs peuvent s'attendre à plusieurs nouveautés encore cette année. Il termine également en mentionnant que l'équipe de création possède plusieurs projets potentiels en tête pour la production estivale 2024.



L'artiste rouynorandienne, Gabrielle Demers, présente ses œuvres à l'Écart du 31 août au 15 octobre. (Capture d'écran pour Performances ordinaires)

L'Écart dévoile sa nouvelle programmation

Cet automne des artistes de l'Abitibi-Témiscamingue, du Québec, de la Suède et de l'Espagne exposeront au centre d'art actuel de l'avenue Murdoch.

Chloé Pronovost | cpronovost@medialo.ca

Il s'agit de la 31^e saison automnale de l'Écart qui se déroulera dès le 31 août jusqu'au 22 décembre prochain. Le centre d'artistes autogéré en art actuel mettra de l'avant des créations qui amèneront le public à repenser son rapport au corps, à l'autre et à la nature. « À travers leurs pratiques, les artistes invités tenteront de se libérer des normes qui pèsent sur nos corps, de réfléchir l'humain en symbiose à l'environnement ainsi que d'explorer un rapport plus inclusif à la nature », peut-on lire dans le communiqué de presse émis le 8 août 2023. Cette 31^e programmation met l'accent sur des thématiques importantes pour l'organisation, soit l'écologie, le féminisme, l'identité et l'imaginaire.

À ne pas manquer

Cette année, les textes de présentation des œuvres seront signés par Gabrielle Izaguirrée Falardeau. Grâce à sa plume douce et sensible, l'autrice permettra au public de découvrir chacune des démarches des artistes. La façade du bâtiment de l'avenue Murdoch sera illuminée grâce aux œuvres de l'artiste B. Brookbank. L'inauguration de cette nouvelle façade artistique et lumineuse se fera le 31 août prochain. Enfin, l'exposition-bénéfice Le pied carré est de retour cette année dans sa formule originale, c'est-à-dire sous forme de pige au sort. L'évènement se déroulera du 9 novembre au 8 décembre 2023. Le vernissage et la vente de tableaux auront lieu le 8 décembre dès 17h.

Le documentaire Danse avec elles célèbre ses 10 ans !

Cinéma - La cinéaste rouynorandienne était loin de se douter du succès de son premier long-métrage à sa sortie, il y a maintenant 10 ans.

Chloé Pronovost | cpronovost@medialo.ca

Passionnée de la danse de mère en fille, Béatriz Mediavilla a décidé, il y a 10 ans, de suivre Lynn Vaillancourt et ses élèves dans leur quotidien à l'école de danse PRELV pendant toute une année.

«J'ai suivi l'école de danse PRELV qui existe depuis 1970 et moi j'ai dansé à cette école-là, ma fille aussi. Il y a 10-12 ans j'ai réalisé que Lynn Vaillancourt, la directrice, fondatrice et chorégraphe de l'école, avait enseigné à trois générations de jeunes filles. Je trouvais ça beau qu'une personne consacre sa vie à accompagner le développement artistique des jeunes filles à travers la danse. C'est un peu comme ça que m'est venue l'idée du documentaire. On les a suivis pendant 1 an et j'avais ciblé les moments clés. Je trouvais que l'on avait peut-être moins de modèles féminins dans les différents documentaires qui étaient faits sur le sport», mentionne la cinéaste.

Pour souligner le 10^e anniversaire de la sortie du film, Béatriz Mediavilla invite le public à une projection publique, le samedi 19 août à 19h à la Salle aux usages multiples du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue à Rouyn-Noranda.

Ce sera également l'occasion d'amasser des fonds pour l'école de danse PRELV inc. qui constitue un OSBL. Il s'agit d'une chance singulière de voir ou de revoir ce documentaire, puisqu'il n'est pas disponible pour écoute autrement que lors d'événements artistiques. Béatriz est fière de présenter Danse avec elles qui propose un épanouissement des jeunes femmes en dehors du regard des garçons.

Une pierre, deux coups

Afin de bien débiter la soirée, Béatriz Mediavilla présentera également son plus récent court métrage au sujet de la danse, Axiomata. «C'est un film très poétique. Il n'y a pas vraiment d'histoire narrative. J'ai vraiment travaillé dans trois lieux de l'Abitibi-Témiscamingue pour explorer les trois lois de Newton : sur un lac, dans un champ de canola et sur une plage de sable. J'ai creusé et travaillé avec la troupe de danseurs, les lois de Newtons soit l'inertie, l'action-réaction et le dynamisme. C'est vraiment un film très expérimental, très dansé, très sensoriel. C'est un film qui fait du bien, on n'est pas dans le «essayer de comprendre» et réfléchir, on fait juste embarquer dans notre propre corps à travers les images et sentir les mouvements. C'est très doux et envoûtant.»

Pour la soirée de visionnement de 2h, le coût d'entrée est de 10\$ pour les enfants et 20\$ pour les spectateurs de 13 ans et plus.



Nicol occasion .com

Le leader

DES VÉHICULES
D'OCCASION EN RÉGION.

BESOIN URGENT DE VÉHICULES D'OCCASIONS

Nous achetons toutes les marques et tous les modèles.



PICK-UP



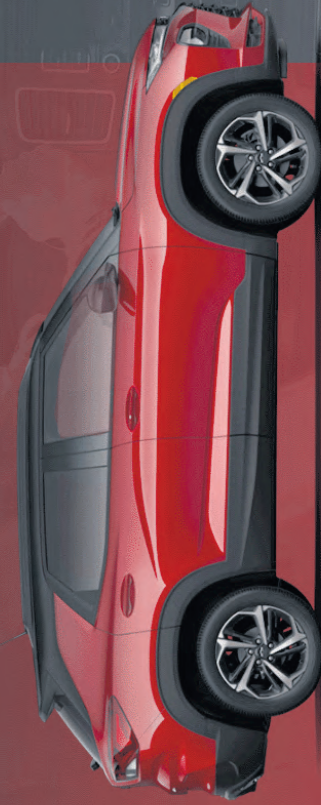
VUS



AUTOS



- Vous souhaitez échanger ou vendre votre véhicule. **Nous l'ACHETONS.**
- Vous avez un véhicule en location. **Nous l'ACHETONS.**



N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations au **819 339-3330**.

Besoin d'acheter un véhicule? Visiter notre site Web nicoloccasion.com et faites votre choix!

183 Route 393 Sud, La Sarre